

GROHE RED

Made in Germany

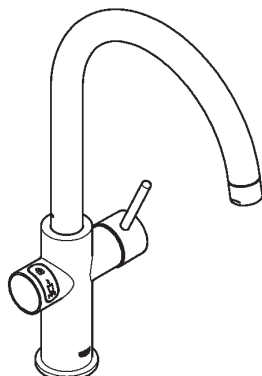
99.0828.031/ÄM 241484/10.17

www.grohe.com

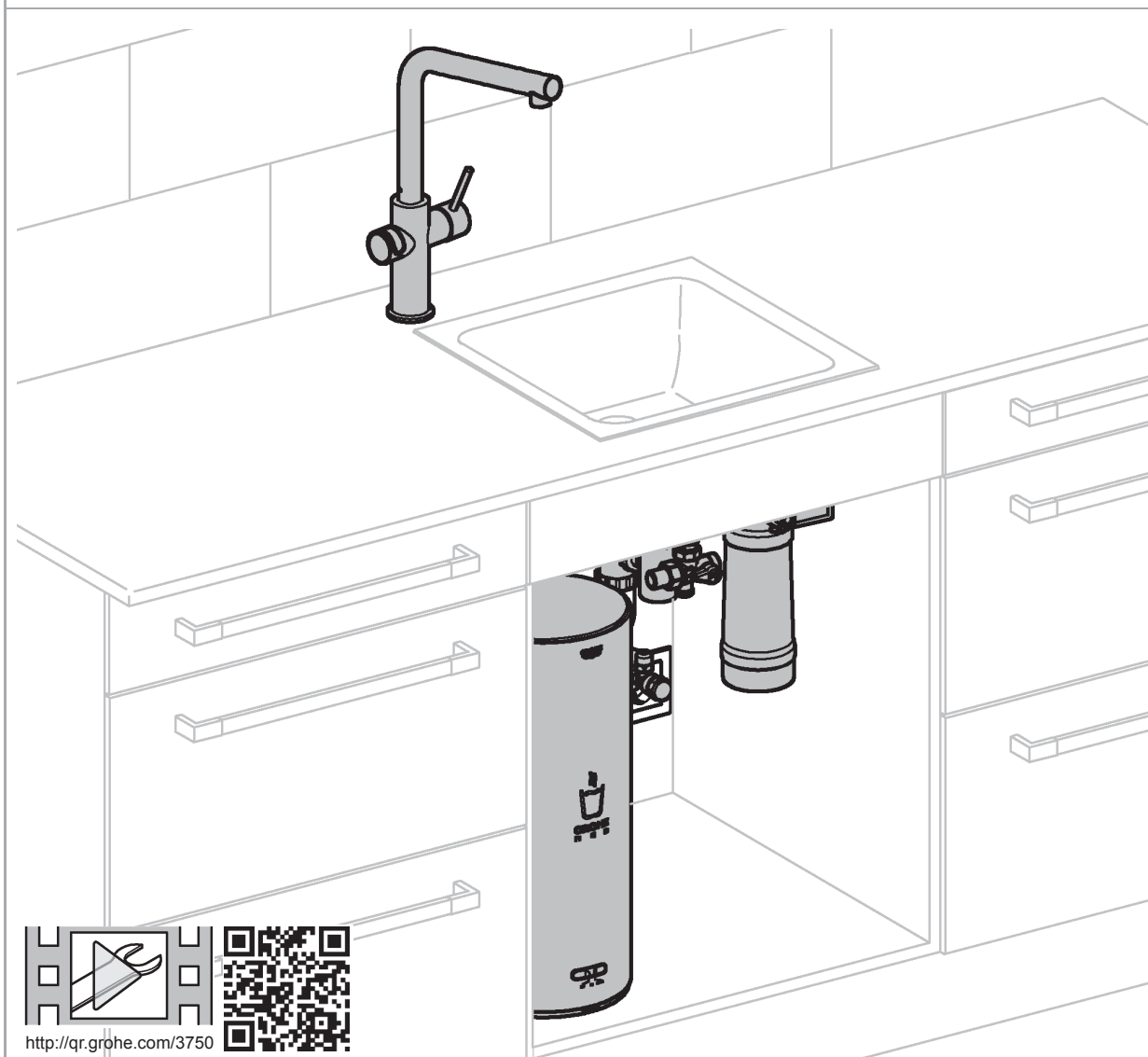
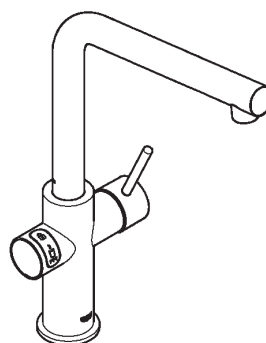
Pure Freude an Wasser

GROHE

30 079
30 083
30 328



30 325
30 327

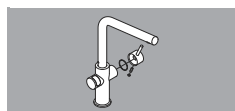


<http://qr.grohe.com/3750>



D	..11
GB	..13
F	..16
E	..18
I	..21
NL	..24
S	..27
DK	..29
N	..32
FIN	..34
PL	..36
GR	..39
CZ	..41
H	..44
P	..46
TR	..49
SK	..51
SLO	..53
HR	..56
BG	..58
EST	..61
LV	..63
LT	..65
RO	..67
UA	..69
RUS	..72

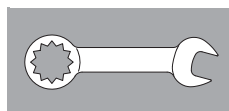
1



2



3 - 6



7



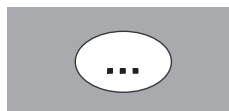
8



9 + 10

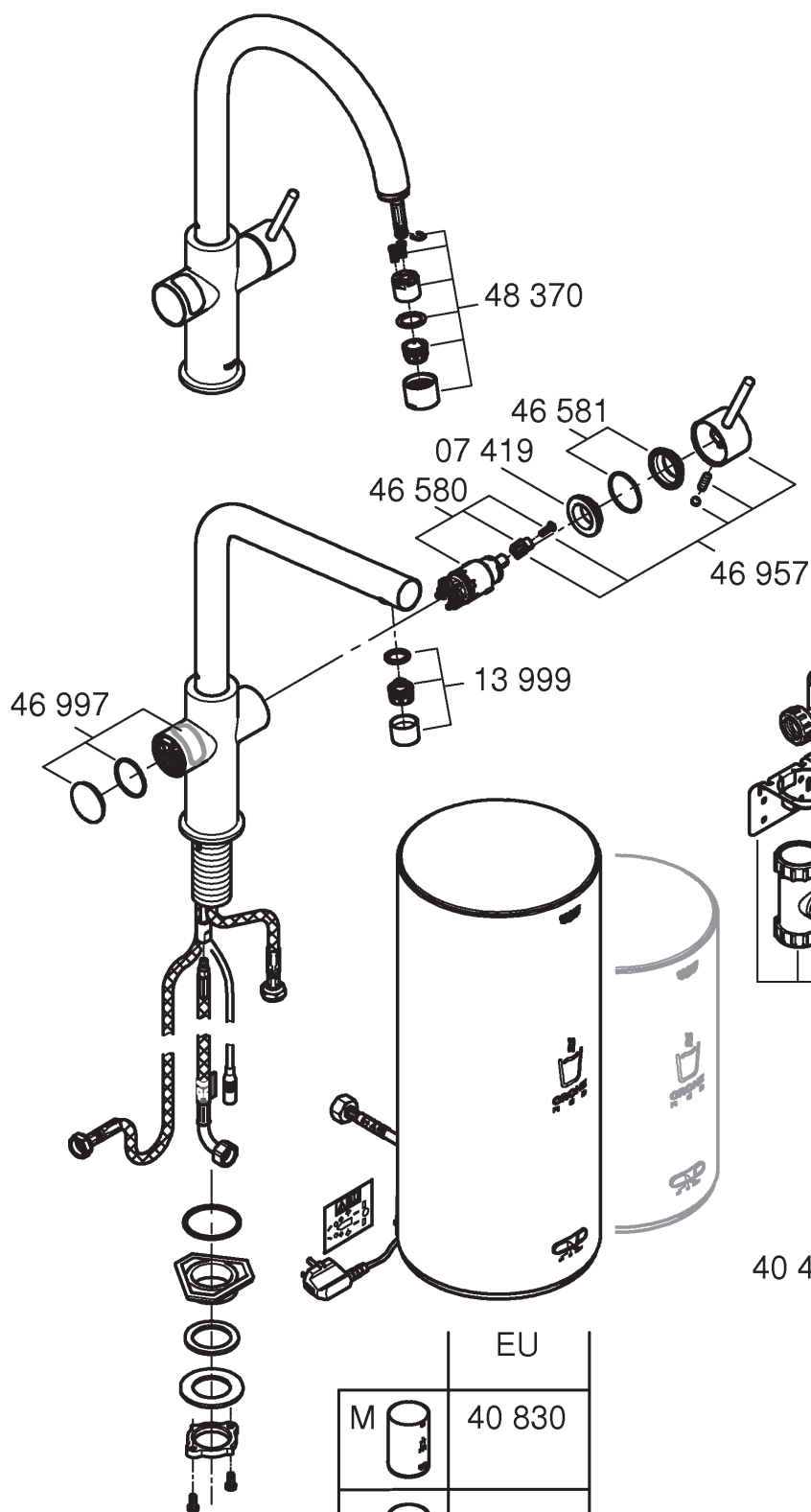


11 - 74



75





	EU
M	40 830
L	40 831

*40 841



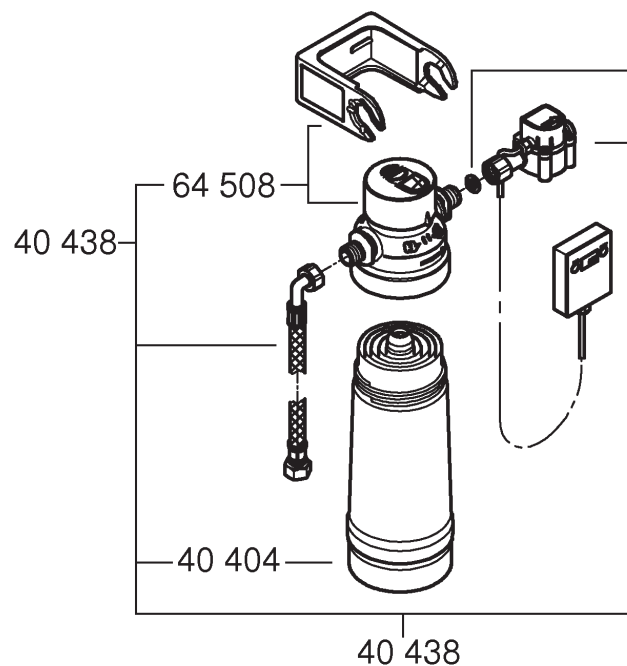
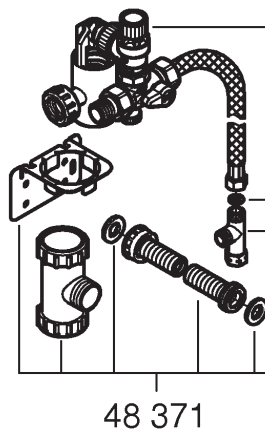
*40 412

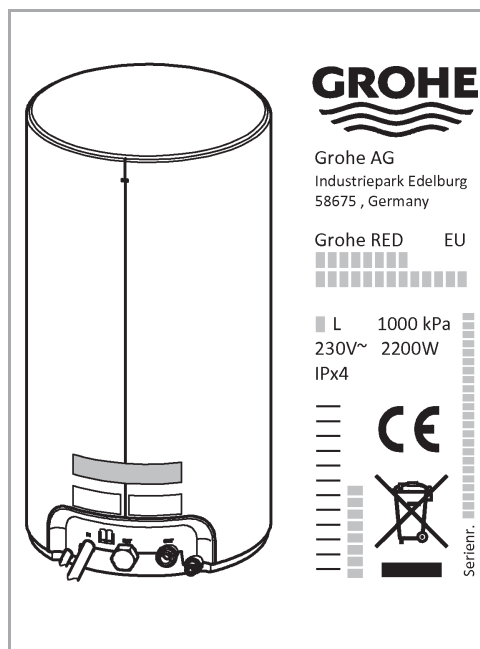
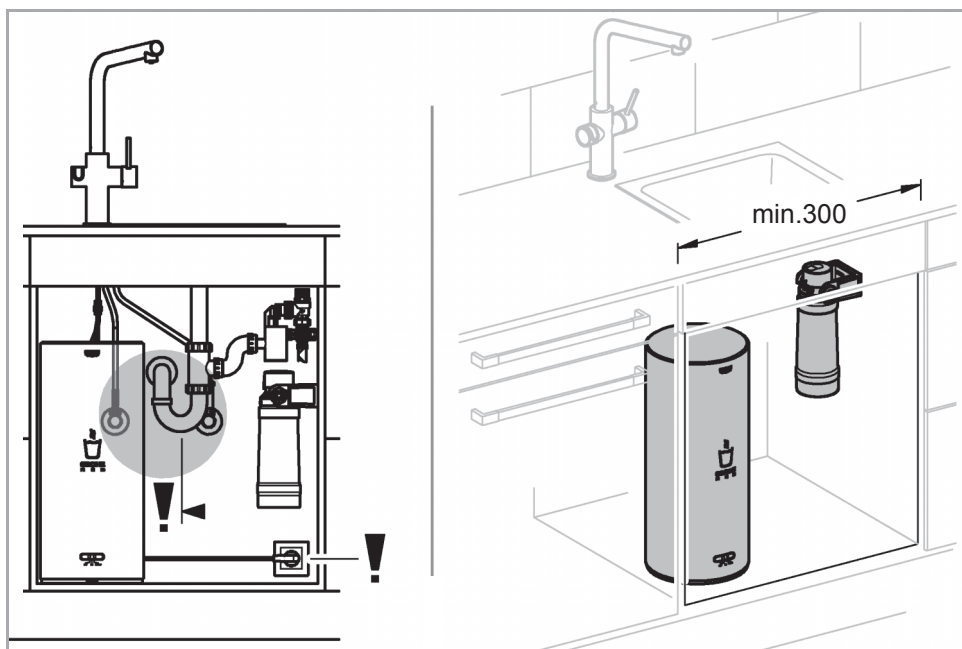
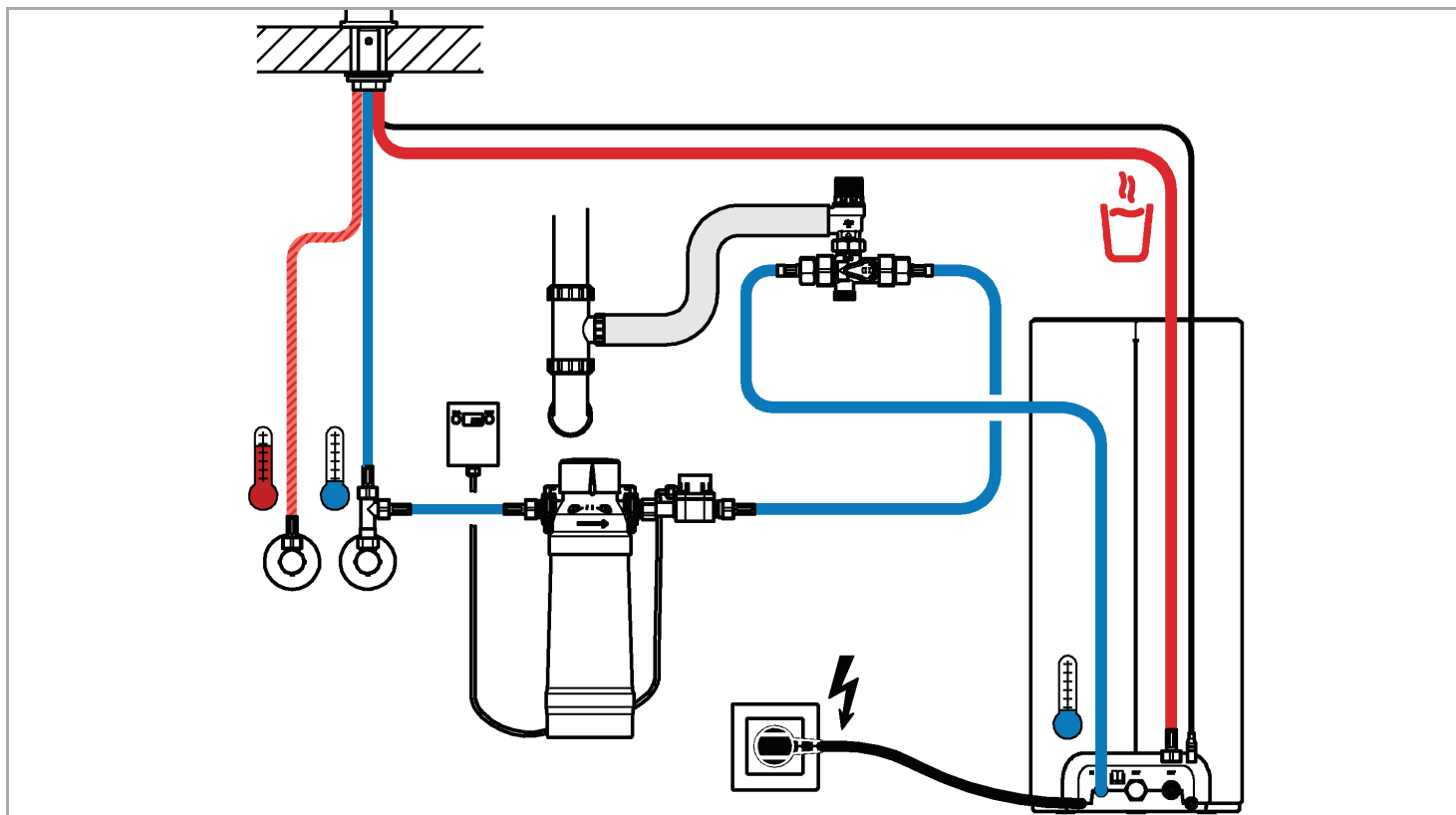
*40 430

*40 547 (AC)

*40 575 (UltraSafe)

*40 691 (Mg+)

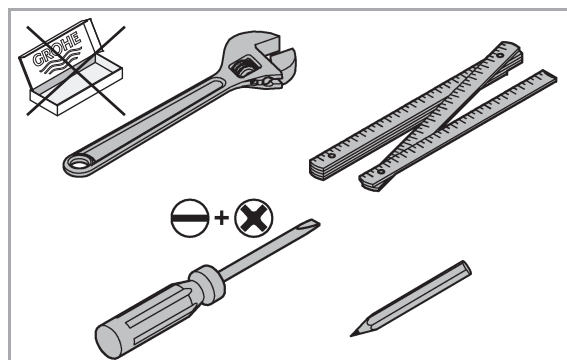




°KH

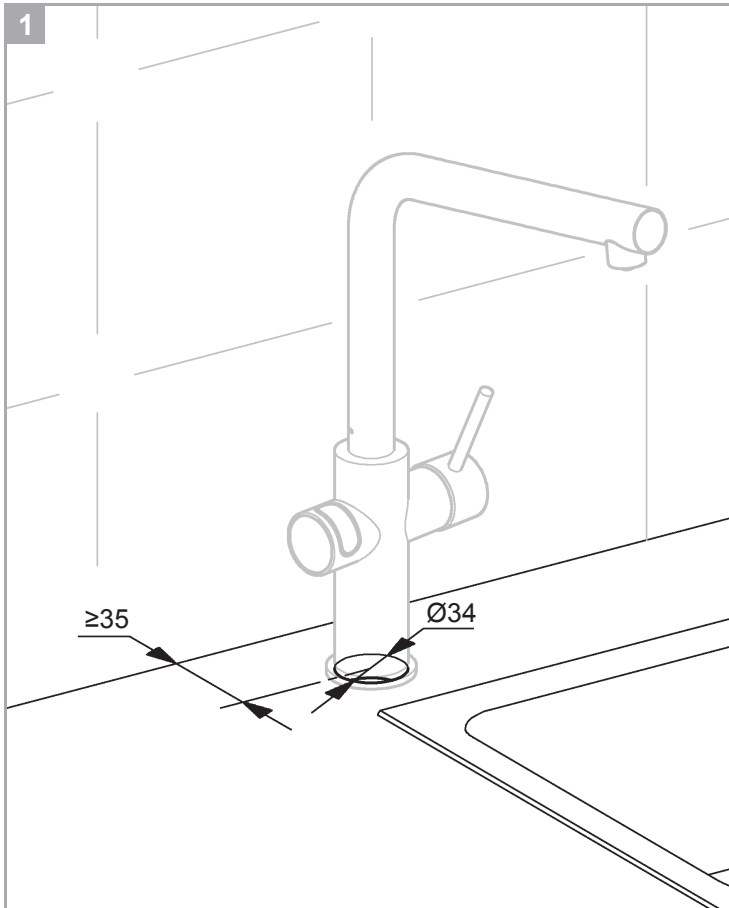
°KH		
< 7	3	
7 - 24	2	
> 25	1	

Lokale Wasserhärte (°KH) ermitteln.
Determine local water hardness (°KH).
Déterminer la dureté de l'eau locale (°KH).

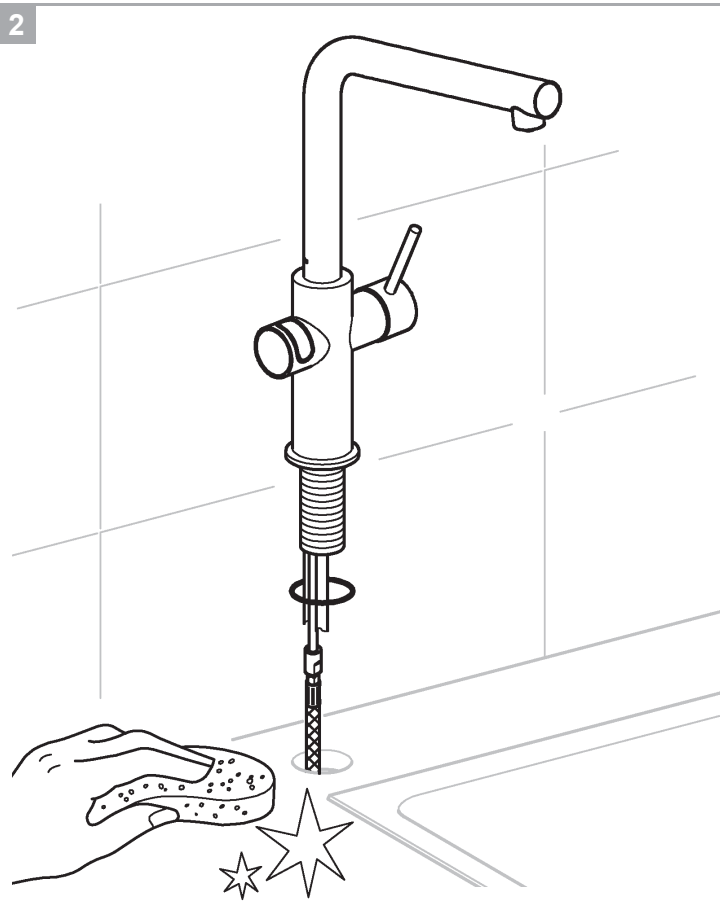




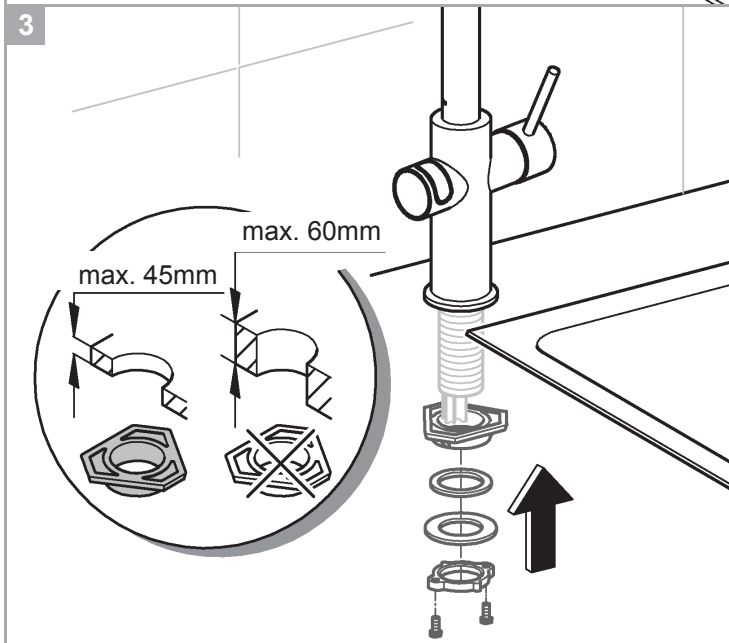
1



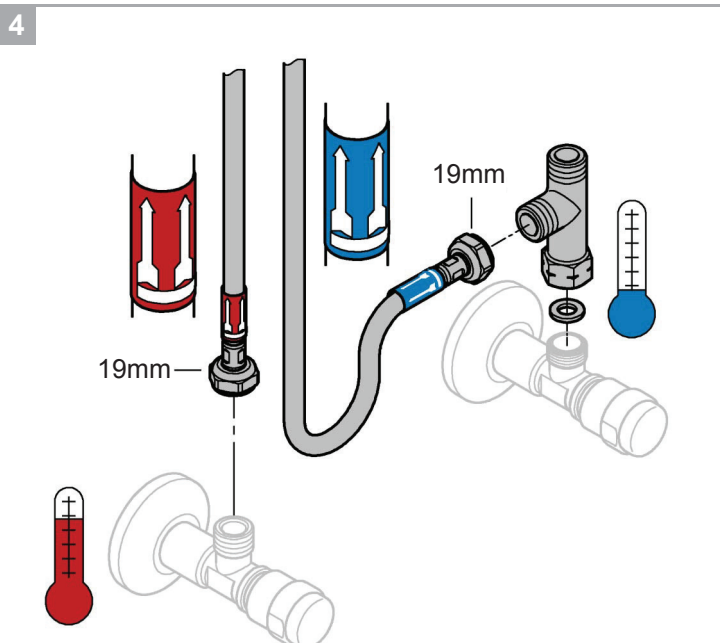
2



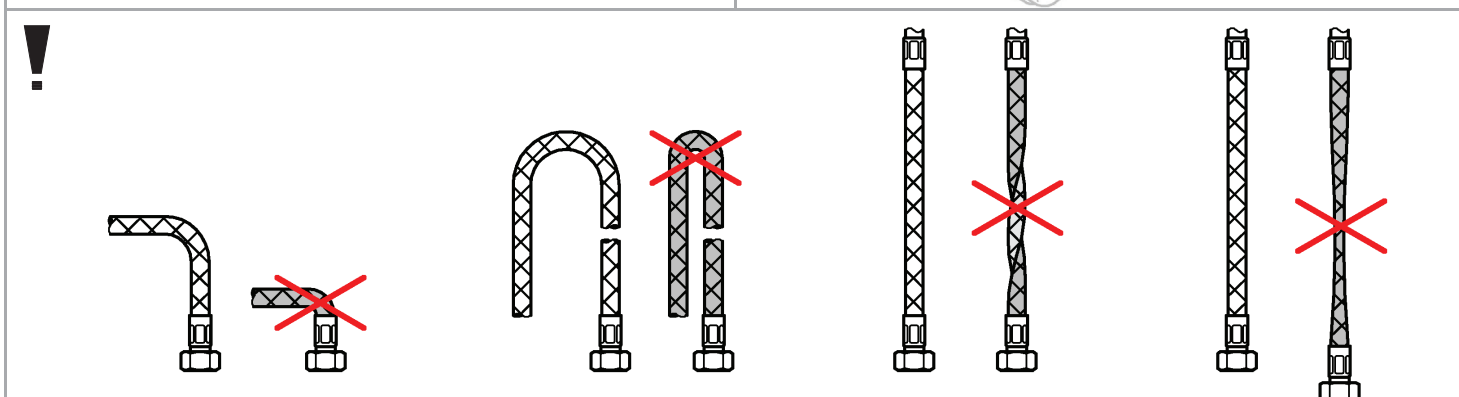
3



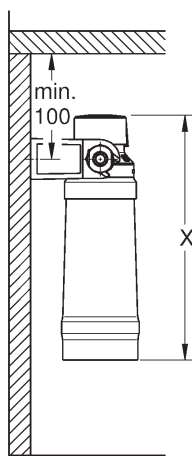
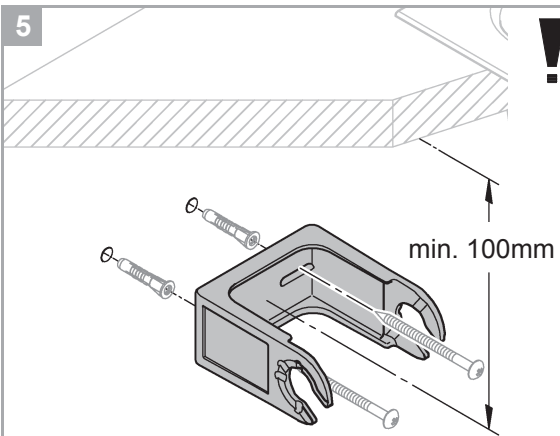
4



!

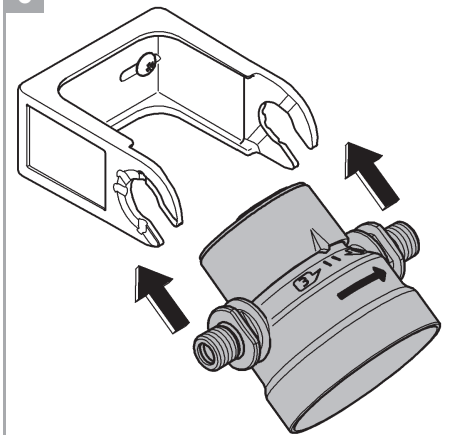


5

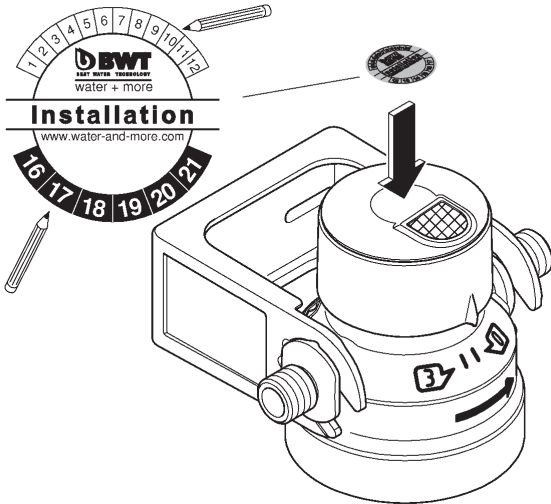


	X
40 404 S	350
40 430 M	410
40 412 L	465
40 547 Ac	270
40 575 UltraSafe	350
40 691 Mg+	350

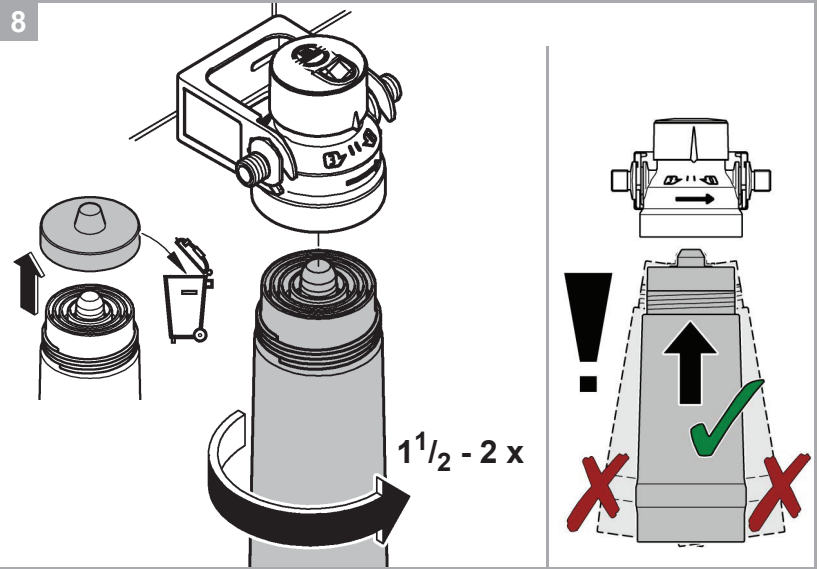
6



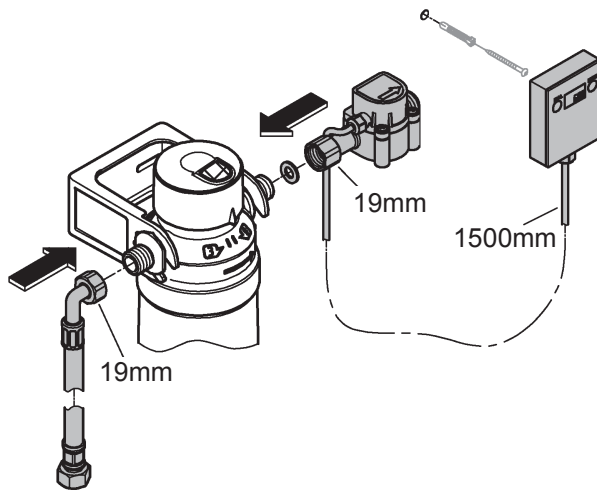
7



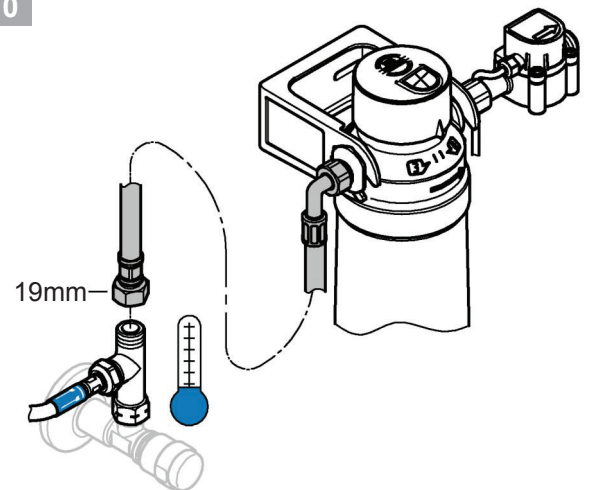
8



9



10



11

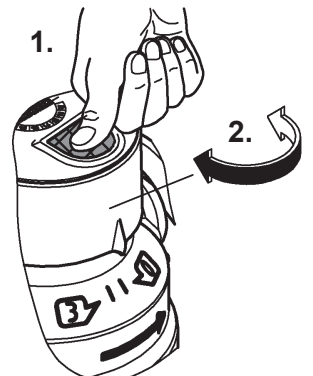
Lokale Wasserhärte (°KH) einstellen.
Adjust local water hardness (°KH).
Régler la dureté de l'eau locale (°KH).

°KH



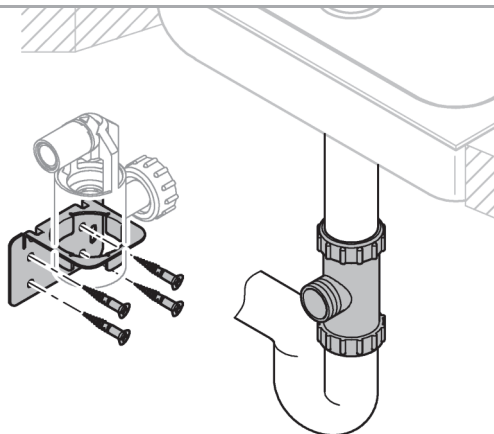
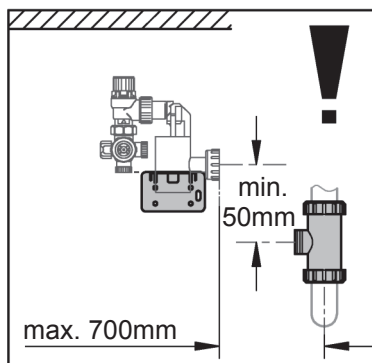
°KH	
< 7	3
7 - 24	2
> 25	1

1.

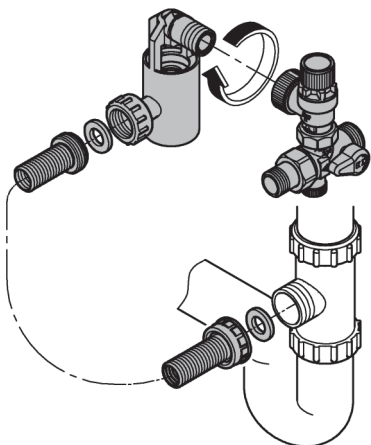


2.

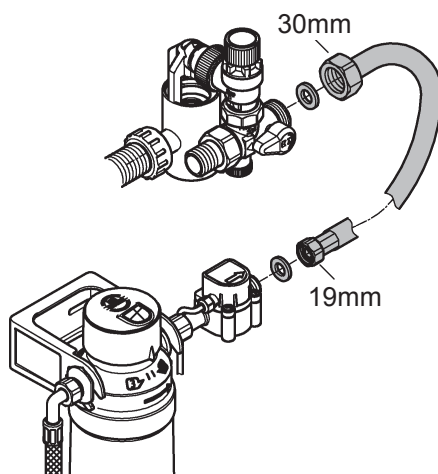
12



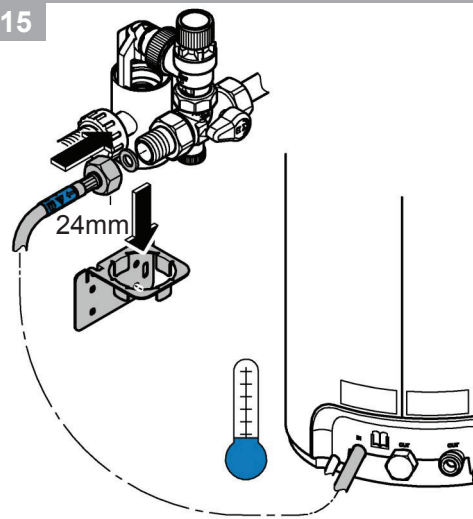
13



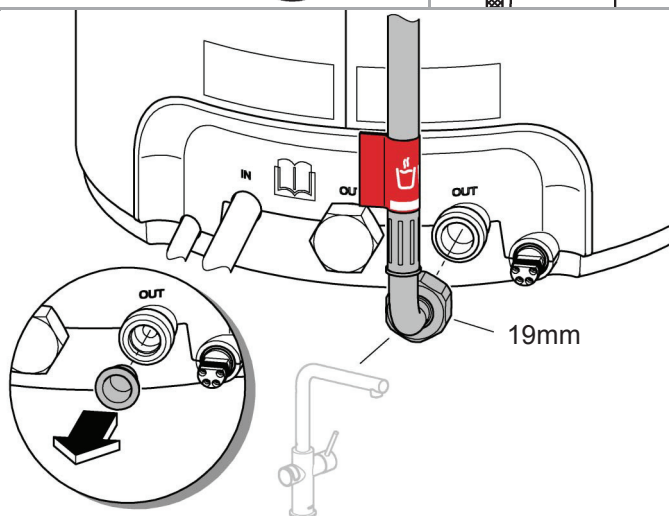
14



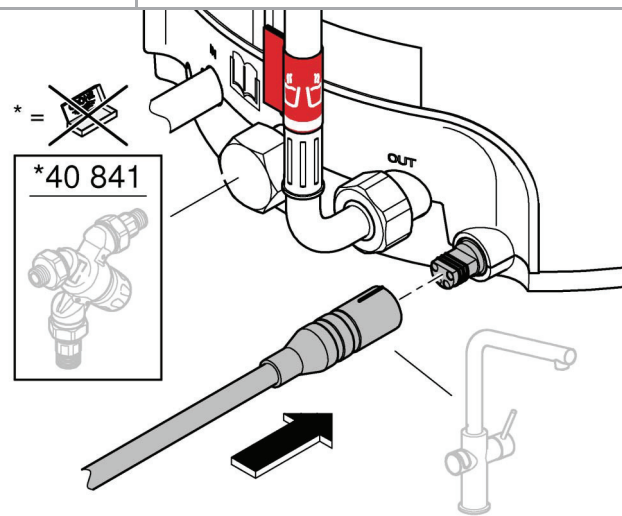
15



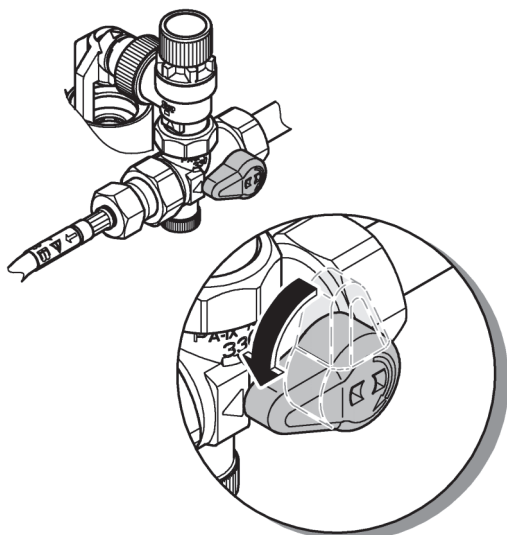
16



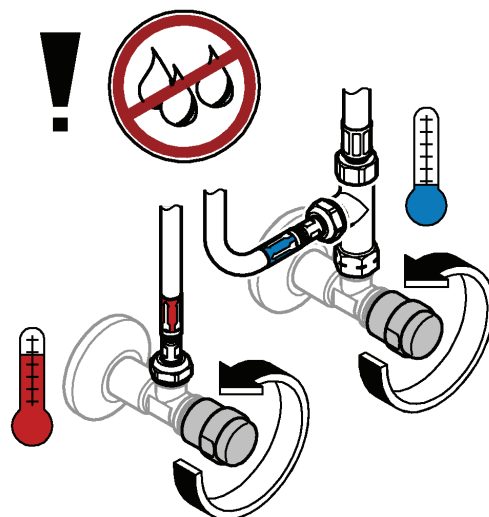
17



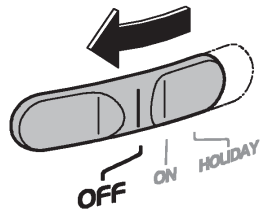
18



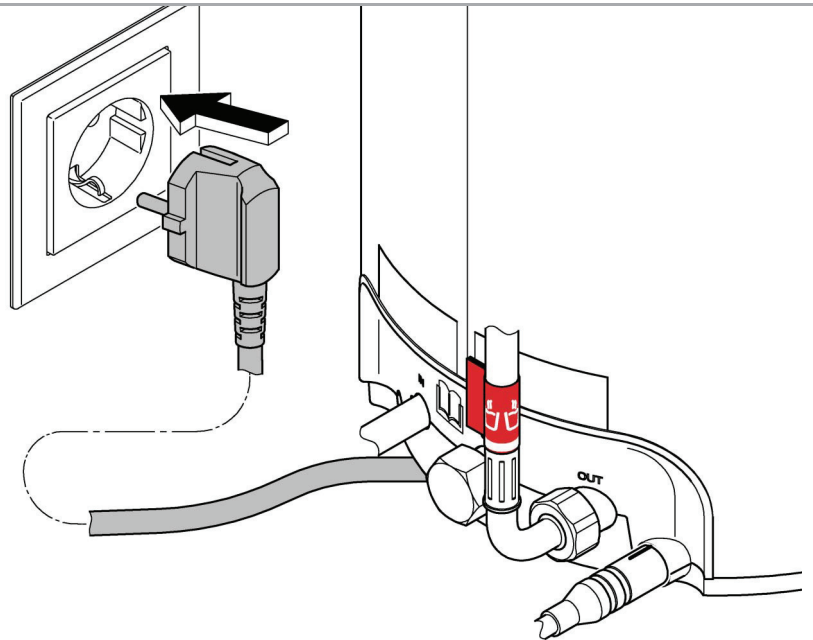
19



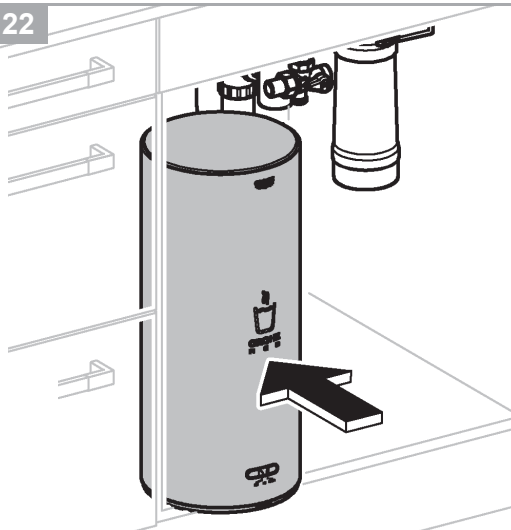
20



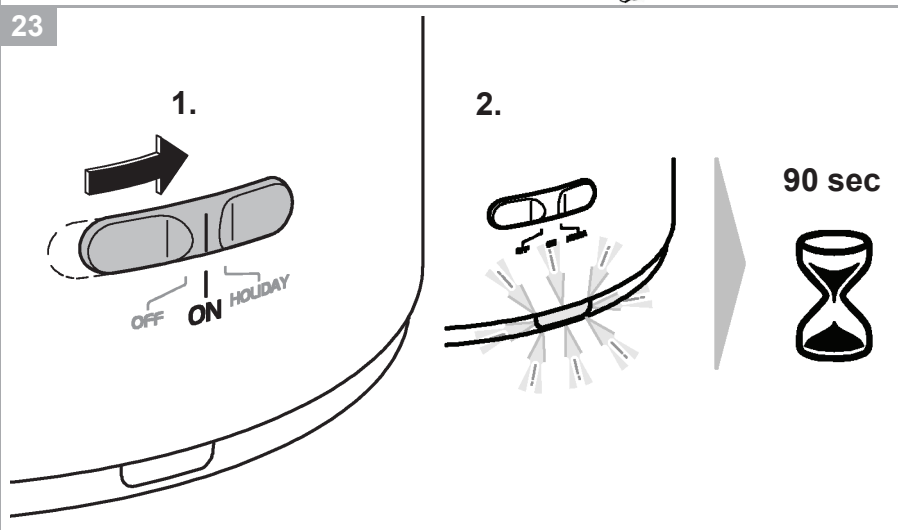
21



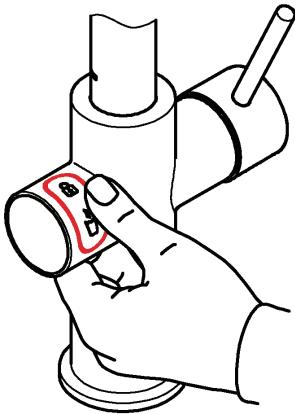
22



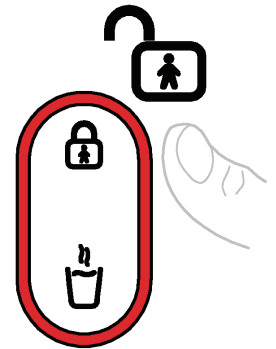
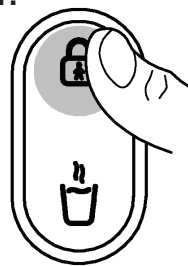
23



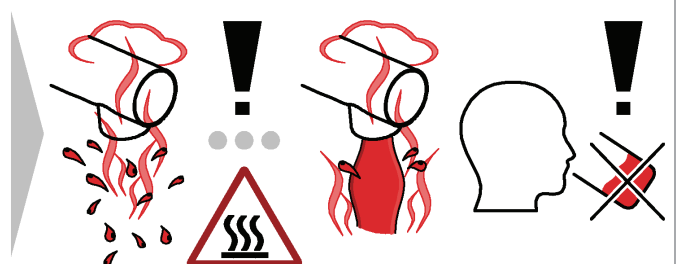
24



1.



2.



D / GB / F



Drücken und gedrückt halten.
Press and hold.
Appuyez et maintenez
enfoncee.

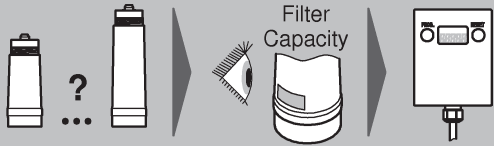


Mehrfach drücken.
Press several times.
Appuyez plusieurs fois.



Loslassen.
Release.
Relâchez.



%KH						
	S-Size	M-Size	L-Size	Ac	UltraSafe	Mg+
	40404001	40430001	40412001	40547001	40575001	40691001
< 7	2000	5000	7600	3000	3000	1600
7 - 9	1600	4000	6500	-	-	1200
10 - 12	1000	2500	4000	-	-	700
13 - 16	800	2000	3200	-	-	500
17 - 20	600	1500	2500	-	-	400
21 - 24	500	1300	2000	-	-	300
25 - 28	400	1000	1500	-	-	200
29 - 32	300	800	1200	-	-	100
> 32	200	650	1000	-	-	

D / GB / F

Einstellen der Filterkapazität.

Setting the litre specification.

Réglage de la spécification du litre.



Drücken und gedrückt halten.
Press and hold.
Appuyez et maintenez enfoncée.

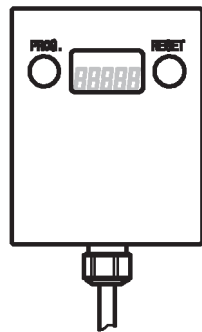
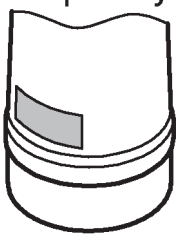


Mehrfach drücken.
Press several times.
Appuyez plusieurs fois.

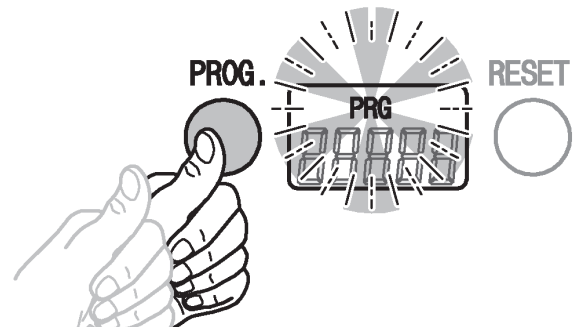


Loslassen.
Release.
Relâchez.

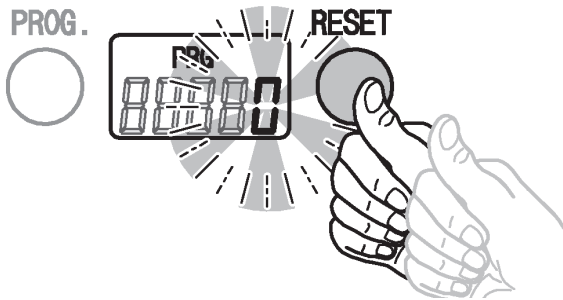
Filter Capacity



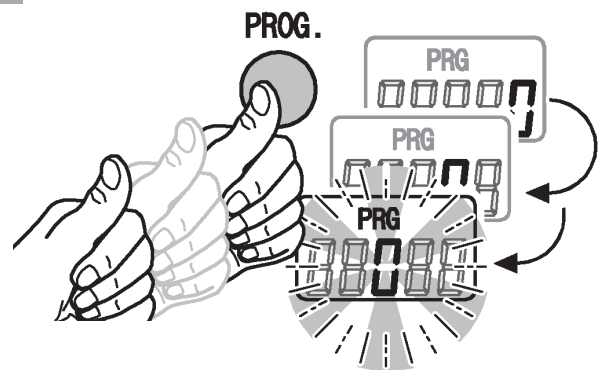
1



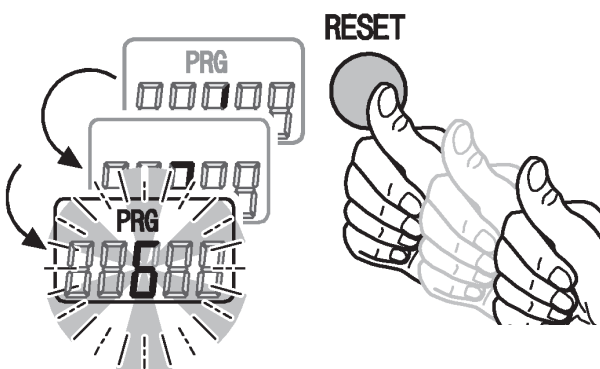
2



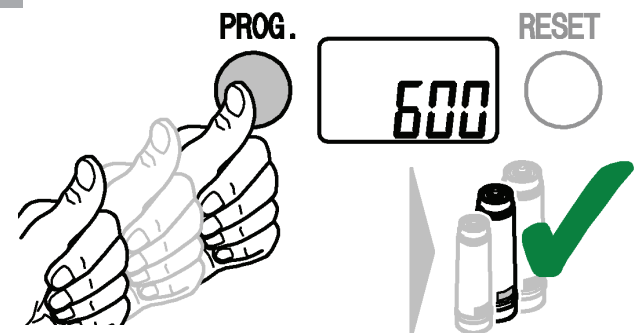
3



4



5

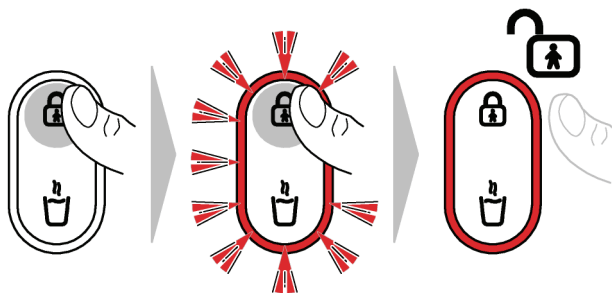




A



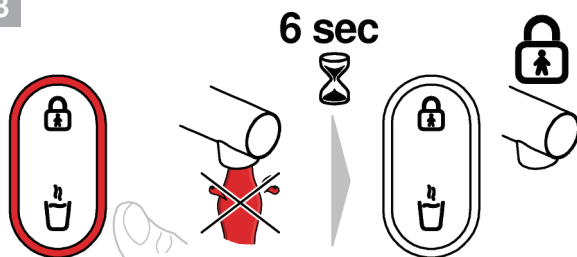
1



2



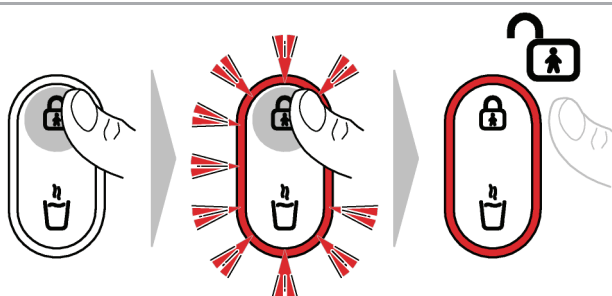
3



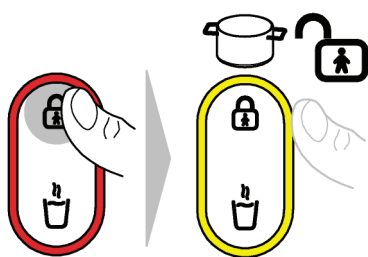
B



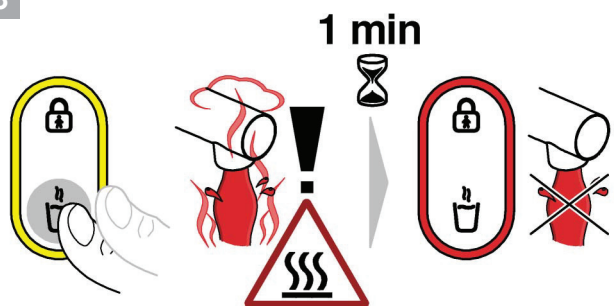
1



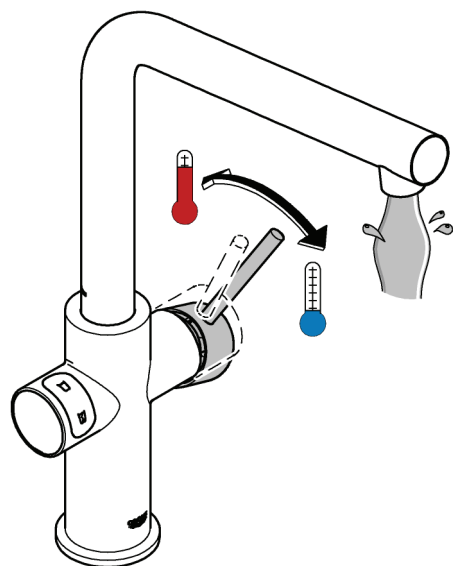
2



3

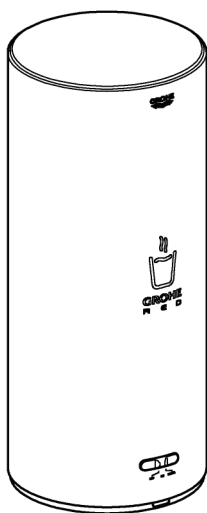


C

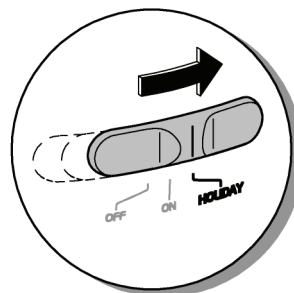
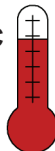


D

HOLIDAY

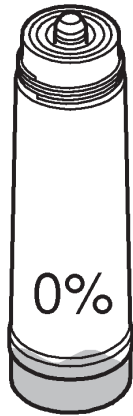


max. 60°C



max. 60°C

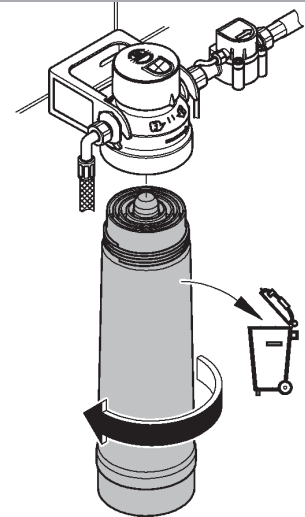




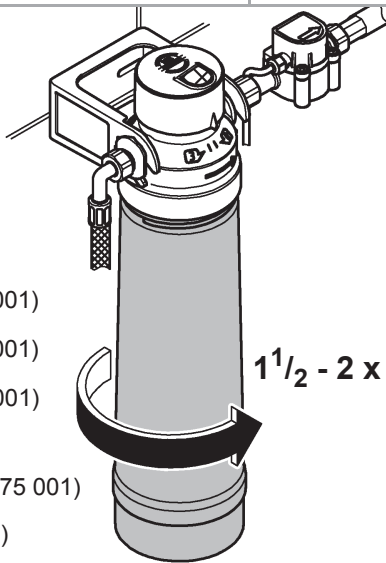
1



2



3



L-Size (*40 412 001)

M-Size (*40 430 001)

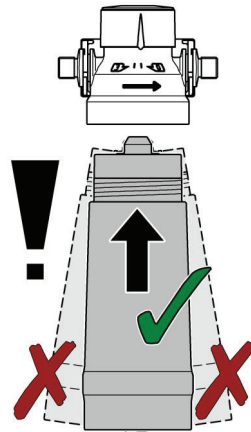
S-Size (*40 404 001)

Ac (*40 547 001)

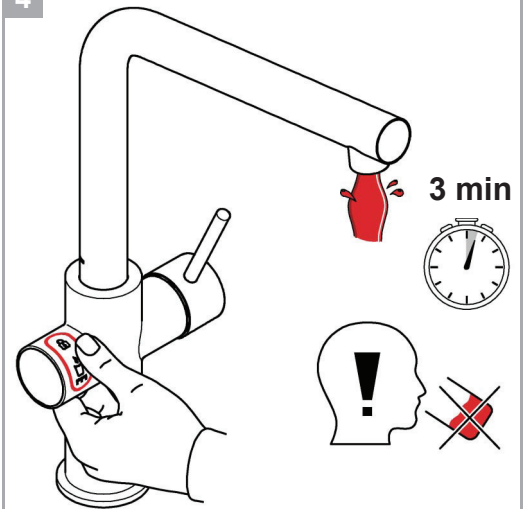
UltraSafe (*40 575 001)

Mg+ (*40 691 001)

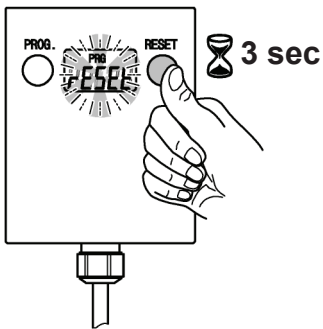
1 1/2 - 2 x



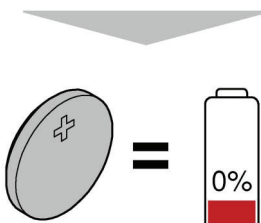
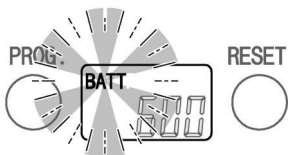
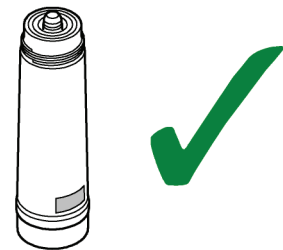
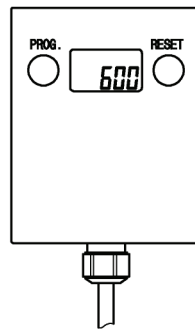
4



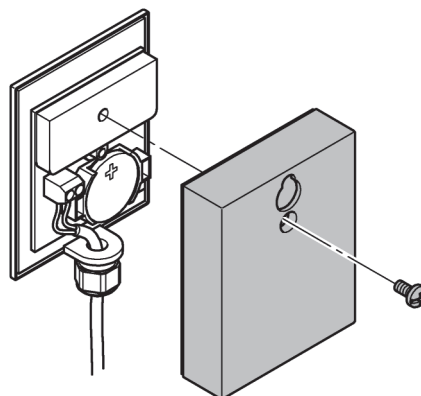
5



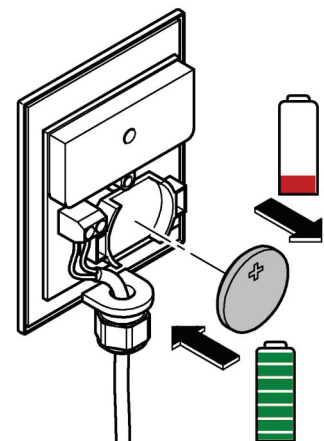
3 sec

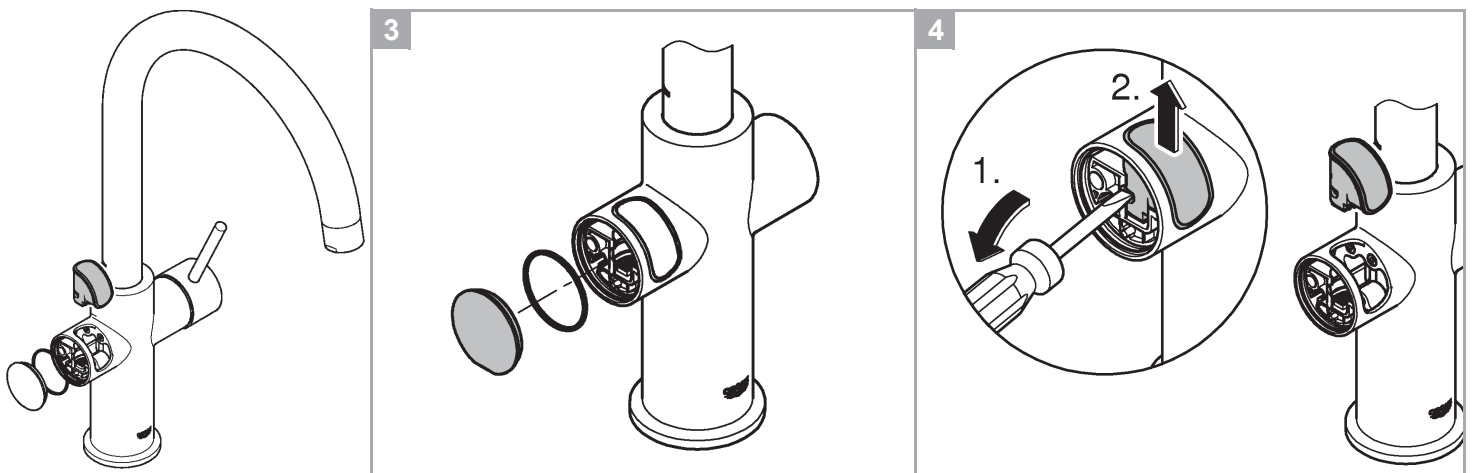
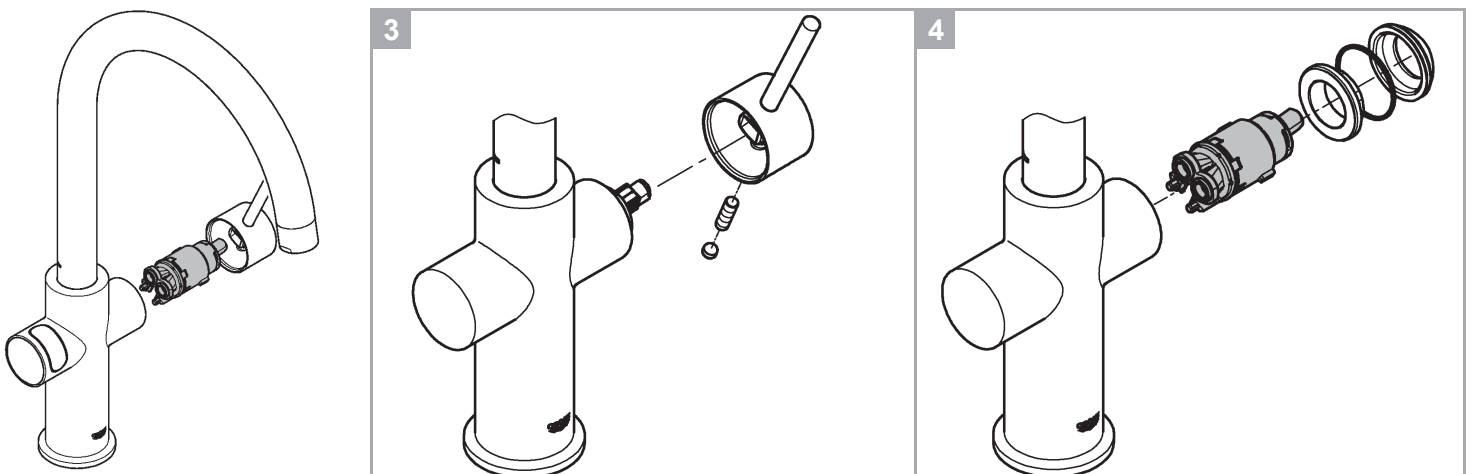
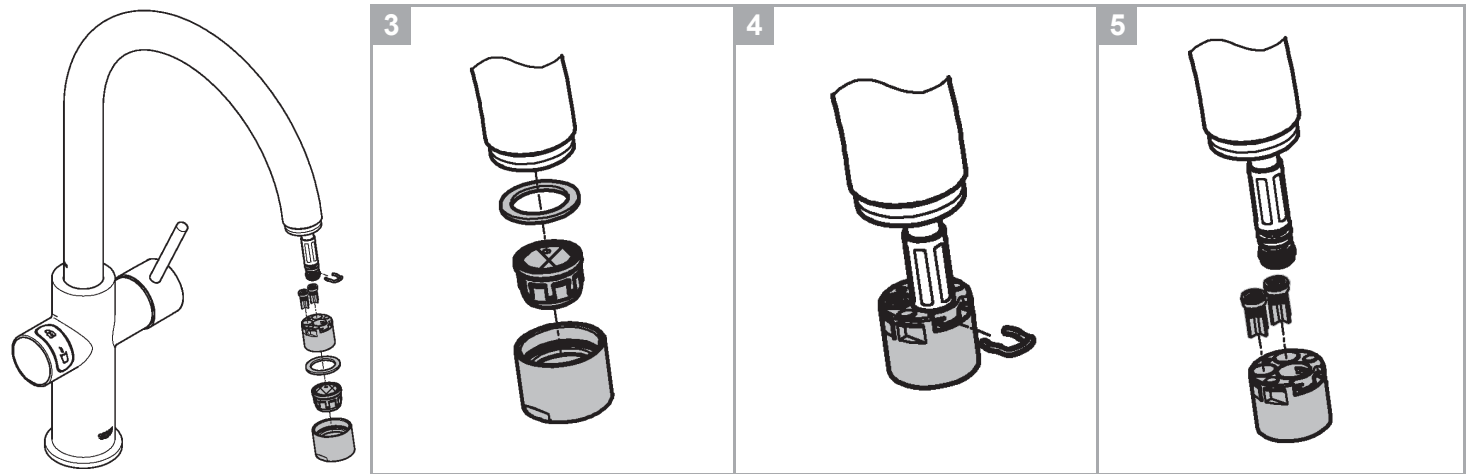
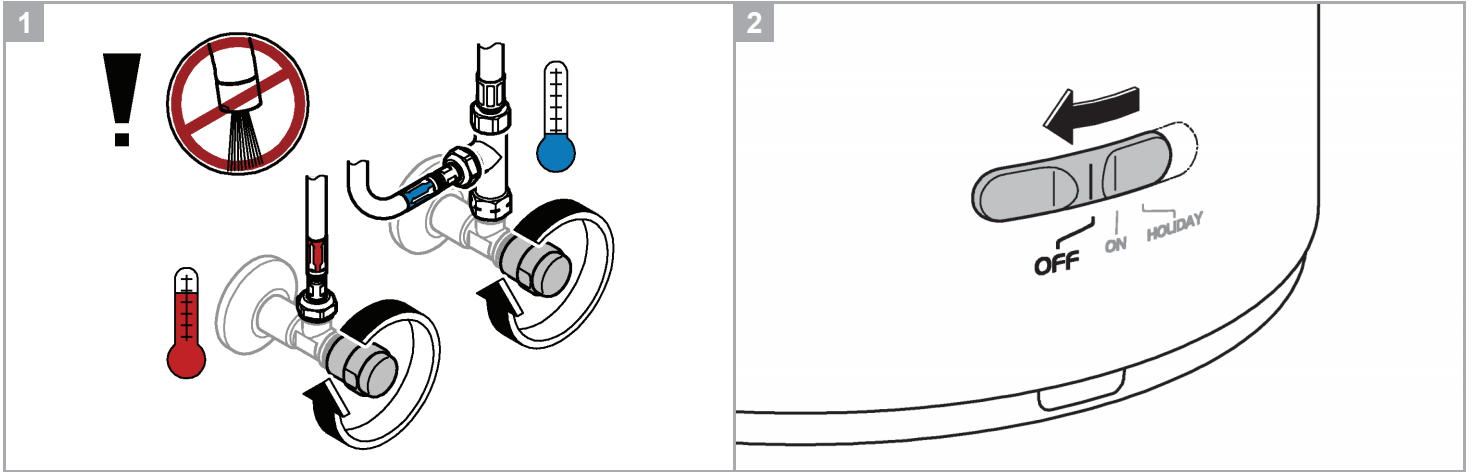


1



2





Sikkerhetsinformasjon



Denne enheten kan brukes av **barn** fra de er 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper dersom de er under tilsyn eller har blitt instruert om sikker bruk av enheten og er innforstått med farene i forbindelse med bruken av den. **Barn** må **ikke** leke med enheten. Rengjøring og **brukervedlikehold** må **ikke** utføres av **barn** uten tilsyn. Skadde spenningsforsyningsledninger representerer fare og må unngås. Ved skader **må** strømkabelen skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert fagpersonell.



OBS! Forbrenningsfare! Vannet som renner ut, er kokende varmt. Ta aldri tak i enden på kranen når du skal svinge kranen, ettersom enden blir svært varm.

- Installasjon og bruk av GROHE Red er underlagt gjeldende nasjonale bestemmelser.
- Vannbeholderen for kokende vann må bare kobles til en permanent spenningsforsyning med minst 10 A og jordfeilbryter. Sørg for at systemet er jodet. La en elektriker kontrollere den elektriske installasjonen hvis du er i tvil. Etter installeringen må det være fri tilgang til stikkontakten.
- Skal **kun** installeres i frostsikre rom.
- Vannbeholderen er **utelukkende** egnet for bruk i lukkede rom.
- Vannbeholderen **må** posisjoneres oppreist.
- Vannbeholderen må **ikke** utsettes for direkte eller indirekte vannsprut i forbindelse med rengjøring.
- Vannbeholderen må ikke åpnes.
- **Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.** Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merkingen blir ugyldig, og kan føre til personskader.
- Skadd utstyr må ikke tas i bruk.
- Filterhodet **må** skiftes ut av **GROHE Service** etter 5 år.
- Bruk av skjøteledning mellom stikkontakt og vannbeholdertilkobling er **ikke** tillatt.
- Vannbeholderen **må** drives med den medfølgende sikkerhetsmodulen.
- For at sikkerhetsmodulen skal fungerer

kontinuerlig anbefales det å utføre vedlikeholdsarbeider regelmessig.

- Vannbeholderen skal kun drives med en GROHE Red armatur.
 - Armaturens varmtvannstilkobling må **ikke** kobles til varmtvannsutgangen på beholderen. Eventuelt **må** det brukes en blandeventil (spesielt tilbehør *40 841).
 - Dersom det ikke er tilstrekkelig driftstrykk, **må** vannbeholderen kobles ut.
 - Vannbeholderen **må** tømmes før transport. For å gjøre dette må sikkerhetsmodulen kobles fra vannbeholderen.
- OBS! Forbrenningsfare!** Vannet som renner ut, er kokende varmt.
- Det tas ikke ansvar for skader som oppstår på grunn av at bruksanvisningen ikke følges.

Tekniske data, vannbeholder:

- Tilkobling: veggkontakt med beskyttelsesledning, sikret via 10 A sikring
- Oppstillingshøyde: maks. 2000 moh.
- Spenningsforsyning: 230 V AC / 50 Hz
- Maks. effektopptak: 2200 W
- Kapslingsgrad: IP X4
- Relativ luftfuktighet: maks. 95 %
- Omgivelsestemperatur: 0 °C – 40 °C
- Effektforbruk i beredskapstilstand (innkoblet): M: 14 W
L: 15,7 W
- Effektforbruk i beredskapstilstand (feriemodus): M: 5 W
L: 7 W
- Effektforbruk i beredskapstilstand (utkoblet): 1 W
- Energieffektivitetsklasse: A

Sanitærtekniske data:

- Innhold vannbeholder: M: 4 l
L: 7 l
- Tilgjengelig beholdervolum ved 100 °C: M: Ca. 3 l
L: Ca. 5,5 l
- Dynamisk trykk: 0,2 MPa
- min. 0,2 – 0,5 MPa
- anbefalt maks. 0,8 MPa
- Driftstrykk: 1,6 MPa
- Kontrolltrykk: 1,6 MPa
- Gjennomstrømning ved 0,3 MPa dynamisk trykk
- blandevann: ca. 6 l/min
- kokende vann: Ca. 3 l/min
- Temperatur på kokende vann: 100 °C
- Den faktiske temperaturen kan avvike noe på grunn av forskjellige omgivelsestrykk.
- Oppvarmingstid fra 10 °C til 100 °C: M: Ca. 20 min
L: Ca. 30 min
- Armaturens klemlengde: maks. 60 mm
- Vanntilkobling beholder: kaldtvann
- Vanntilkobling armatur: kaldt/varmt vann fra vinkelkran
kokende vann fra beholderen

Det medfølgende filtersystemet med ioneveksler (S, M, L eller Mg+) **må** brukes i regioner med karbonathardhet over 10 °KH. Kontakt det lokale vannverket for å få informasjon om karbonathardhet.

Termisk desinfeksjon av armatur er mulig.

Signaliseringer

Status	Beholder-LED	Armatur-LED
Initialisering	hvit	-
Oppvarmingsfase	rød, blinkende	-
Klar til bruk	rød, kontinuerlig	-
Feriemodus avkjølingsfase	oransje, blinkende	-
Feriemodus	oransje, kontinuerlig	-
Låse opp barnesikring	-	rød, blinkende
Barnesikring låst opp	-	rød, kontinuerlig
Fjerning av lås for fylling av gryter	-	gul, blinkende
Fylling av gryter	-	gul, kontinuerlig
Feil	magenta, blinkende/kontinuerlig	magenta, blinkende/kontinuerlig



Installasjon og idriftsetting

Spyl rørledningssystemet grundig før og etter installasjon (overhold EN 806)!

Still inn forbikobling av filterhodet iht. lokal karbonathardhet og koble til filterpatron.

Karbonathardheten kan måles ved hjelp av de medfølgende teststripene, eller du kan kontakte det lokale vannverket for å få informasjon om karbonathardhet.

Merk: Vannvolumet i magasinet utvides ved oppvarmingen. Ekspansjonsvannet må dryppe ut av trekten til sikkerhetsanordningen.

Dette er nødvendig og normalt.

Kontroller at forbindelser er tette.

Ettetrekk skruforbindelser om nødvendig.

Styring:

Fra fabrikk er styreenheten stilt inn på drift med filterpatronen i S-størrelse (bestillingsnr.: 40 404 001).

Ved bruk med en annen filterpatron må styreenheten stilles inn på nytt, se også side 7.

Knapp		Visning
PROG. 	Trykk kort på knappen PROG (PRG blinker)	
RESET 	Trykk kort på knappen RESET for å gå til programmering av antall liter (00000 blinker)	
PROG. 	Trykk flere ganger på knappen PROG til ønsket posisjon er nådd (00000 siffer blinker)	
RESET 	Trykk flere ganger på knappen RESET til ønsket siffer er nådd (00600 siffer blinker)	
PROG. 	Trykk flere ganger på knappen PROG til menyen lukkes (PRG slukker og den innstilte verdien vises)	



Betjening, se side 8.

Låse opp barnesikringen for å tappe kokende vann, se **A**.
Tastekombinasjon for fylling av gryter med kokende vann, se **B**.
Tapping av kaldt eller varmt vann, se **C**.
Aktivere feriemodus, se **D**.

Merk:

For å unngå feilbetjening og beskytte mot personskader anbefaler vi at det vedlagte klistremerket settes på.



Vedlikehold og rengjøring

Obs!

Fare for skade!

- **Spenningsforsyningen må alltid kobles fra før vedlikeholdsarbeider på anlegget! Deretter kan støpselet trekkes ut.**
- **Ved inngrep i tilførselsnettet eller vedlikeholdsarbeider må GROHE Red varmtvannssystem luftes før bruk, ellers kan det oppstå dampstøt.**
- Tapp kokende vann ut av beholderen, til det bare renner ut kaldt vann.
- Steng vinkelkranen, slå av beholderen og trekk ut nettstøpselet.
- Åpne håndgrepet på armaturen og dreieknappen på sikkerhetsmodulen for å fjerne trykket i beholderen.
- Tøm beholderen (ikke nødvendig for alt vedlikehold):
Ta av kappen eller slangen til blandeventilen og tøm beholderen via forbindelsesslangen til sikkerhetsmodulen.
- Kontroller alle delene, rengjør, skift eventuelt ut og smør med spesialarmaturfett.



Service

Feil ?	Arsak !	Tiltak ✓
Kokende vann renner ikke Grep blinker magenta én gang	• Filteret er ikke satt inn riktig • Slangene er bøyd • Vanntilførselen er avbrutt	- Sett filteret inn riktig (1½ – 2 omdreininger) - Kontroller at slangene ikke er bøyd - Åpne sperreventilen helt
Kokende vann renner ikke Vannbeholderen for kokende vann er i bruk Ingen indikering på grepet	• Programvarefeil	- Slå av beholderen, koble den fra strømforsyningen en kort stund og slå den på igjen
Grep lyser permanent magenta	• Systemfeil	- Kontakt GROHE kundetjeneste

GROHE vannbeholder må kun repareres av GROHE kundetjeneste.

Miljø og resirkulering

Gjenvinning av brukte filterpatroner er ikke mulig av hygieniske grunner. Brukte filterpatroner kan trygt kastes som restavfall.

Vannbeholderen er et elektrisk apparat som i mange land er underlagt tilbakeleverings- og -mottakspått. GROHE deltar i retursystemer i alle aktuelle land.



Produkter som har denne merkingen må **ikke** kastes i husholdningsavfallet, men **må** kastes kildesortert iht. nasjonale forskrifter.

Pure Freude an Wasser

GROHE

D ☎ +49 571 3989 333 impressum@grohe.de	EST ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	LV ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	SK ☎ +420 277 004 190 grohe-cz@grohe.com
A ☎ +43 1 68060 info-at@grohe.com	F ☎ +33 1 49972900 marketing-fr@grohe.com	MAL ☎ +1 800 80 6570 info-singapore@grohe.com	T ☎ +66 2610 3685 info-singapore@grohe.com
AUS Argent Sydney ☎ +(02) 8394 5800 Argent Melbourne ☎ +(03) 9682 1231	FIN ☎ +358 10 8201100 teknocalor@teknocalor.fi	N ☎ +47 22 072070 grohe@grohe.no	TR ☎ +90 216 441 23 70 GroheTurkey@grome.com
B ☎ +32 16 230660 info.be@grohe.com	GB ☎ +44 871 200 3414 info-uk@grohe.com	NL ☎ +31 79 3680133 vragen-nl@grohe.com	UA ☎ +38 44 5375273 info-ua@grohe.com
BG ☎ +359 2 9719959 grohe-bulgaria@grohe.com	GR ☎ +30 210 2712908 nsapountzis@ath.forthnet.gr	NZ ☎ +09/373 4324	USA ☎ +1 800 4447643 us-customerservice@grohe.com
CAU ☎ +99 412 497 09 74 info-az@grohe.com	H ☎ +36 1 2388045 info-hu@grohe.com	P ☎ +351 234 529620 commercial-pt@grohe.com	VN ☎ +84 8 5413 6840 info-singapore@grohe.com
CDN ☎ +1 888 6447643 info@grohe.ca	HK ☎ +852 2969 7067 info@grohe.hk	PL ☎ +48 22 5432640 biuro@grohe.com.pl	AL BiH HR KS ME MK SLO SRB ☎ +385 1 2911470 adria-hr@grohe.com
CH ☎ +41 448777300 info@grohe.ch	I ☎ +39 2 959401 info-it@grohe.com	RI ☎ +62 21 2358 4751 info-singapore@grohe.com	Eastern Mediterranean, Middle East - Africa Area Sales Office: ☎ +357 22 465200 info@grome.com
CN ☎ +86 21 63758878	IND ☎ +91 124 4933000 customercare.in@grohe.com	RO ☎ +40 21 2125050 info-ro@grohe.com	
CY ☎ +357 22 465200 info@grome.com	IS ☎ +354 515 4000 jonst@byko.is	ROK ☎ +82 2 559 0790 info-singapore@grohe.com	IR OM UAE YEM ☎ +971 4 3318070 grohedubai@grome.com
CZ ☎ +420 277 004 190 grohe-cz@grohe.com	J ☎ +81 3 32989730 info@grohe.co.jp	RP ☎ +63 2 8041617	
DK ☎ +45 44 656800 grohe@grohe.dk	KZ ☎ +7 727 311 07 39 info-cac@grohe.com	RUS ☎ +7 495 9819510 info@grohe.ru	Far East Area Sales Office: ☎ +65 6311 3600 info@grohe.com.sg
E ☎ +34 93 3368850 grohe@grohe.es	LT ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	S ☎ +46 771 141314 grohe@grohe.se	
		SGP ☎ +65 6 7385585 info-singapore@grohe.com	